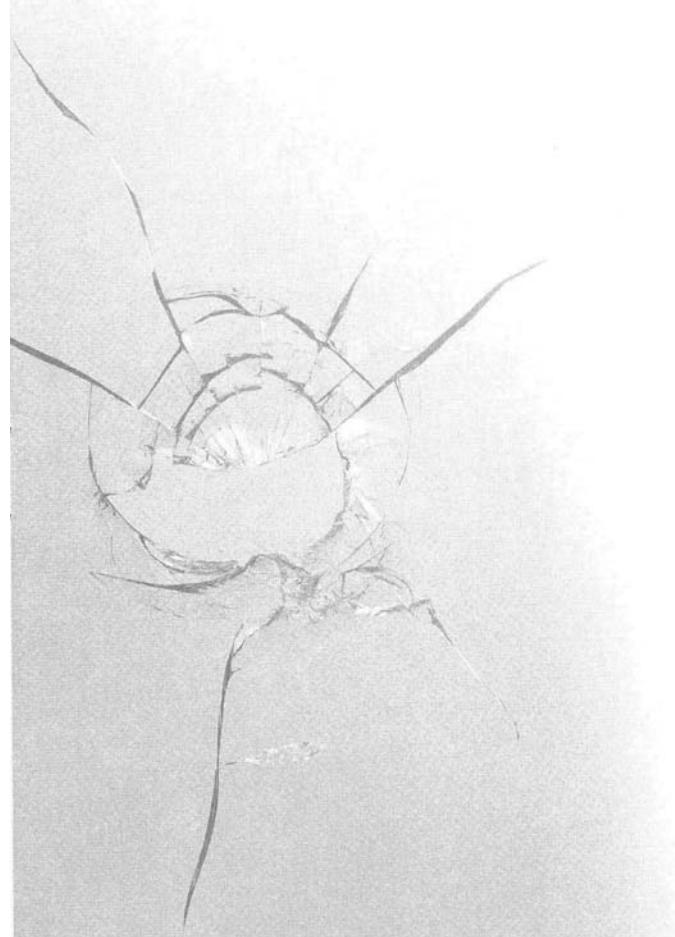


**Was tun bei häuslicher  
Gewalt?**

**Šta preuzeti u slučaju nasilja  
kod kuće?**

Serbokroatisch - Srpskohrvatski



**Čovjek** sa kojim živite pod jednim krovom – bilo da je to Vaš suprug, prijatelj ili srodnik – postao je prema Vama nasilan ili Vas ugrožava? Takva situacija je za Vas povezana sa strahom i stresom.

**Ukoliko trebate** savjet ili pomoć, ako ne znate šta i kako dalje: mi ćemo Vam dati potporu, nezavisno od toga da li želite rastavu ili ne.

**Savjetovalište za žene** (Frauenberatungsstelle) je nezavisno, internacionalno savjetovalište samo za žene. Mi podliježemo obavezi čutanja. Savjetovanje je besplatno, a po želji i anonimno.

**Ako ne govorite njemački**, zamolite neku prijateljicu ili poznanicu da nas nazove i dođe sa Vama kod nas na razgovor.

Ukoliko kod kuće dobijete batine, možete obavijestiti policiju na telefon 110, kako biste dobili momentalnu zaštitu od zlostavljanja.

**Policeja** ima mogućnost da počinioца u trajanju od 10 dana udalji iz stana. U tom slučaju on ne smije da se vrati u stan. To policija kontroliše, kako bi Vas zaštitili od daljnog nasilja. Muškarac mora predati ključeve i napustiti stan. Vi ćete dobiti potvrdu policije o intervenciji kod Vas kod kuće. U tih 10 dana imate mogućnost da na miru razmislite šta želite dalje da preduzmete.

**Iskoristite to vrijeme za jedan savjetodavan razgovor!**

**Mi Vam možemo pomoći** i ako hoćete kod suda da podnesete hitan zahtjev da Vas se dodijeli zajdnički stan. Nadalje, možete da podnesete i zahtjev za donošenje naloga o zaštiti, kojim se počiniocu zabranjuje da sa Vama stupa u kontakt, da Vas uznemirava ili da boravi u Vašoj blizini.

**Vi odlučujete** da li pored tih mogućnosti trebate i zaštitu u Kući za žene. Možete da zamolite policiju da Vas i Vašu djecu prate do tamo.

**Ukoliko Vaša dozvola boravka** još uvijek zavisi od Vašeg muža, s potvrdom policije o intervenciji kod Vas kod kuće možete da podnesete zahtjev za sopstvenu dozvolu boravka. Ta dozvola će biti odobrena, ukoliko ste duže od dvije godine bili u braku i živjeli zajedno sa mužem u Njemačkoj, ili ako ste ili ćete postati majka njemačkog djeteta. Ukoliko ovaj rok od 2 godine još nije ispunjen, Služba za strance (Ausländerbehörde) će odlučiti na osnovu okolnosti pojedinačnog slučaja. Kao i njemačke žene i Vi imate pravo na socijalnu pomoć, a da ne morate da se pribjavate da ćete biti prognani.

#### **Adrese i brojevi telefona:**

Savjetovalište i kontakt za žene  
Frauenzentrum Courage  
Essenerstr.13 – 46236 Bottrop

	02041 – 63 59 3
	02041 – 68 84 03
	02041 – 76 50 45

Kuća za žene (Frauenhaus) Bottrop:

	02041 – 40 92 03
--	------------------